

Il transforme vos fruits en eau-de-vie

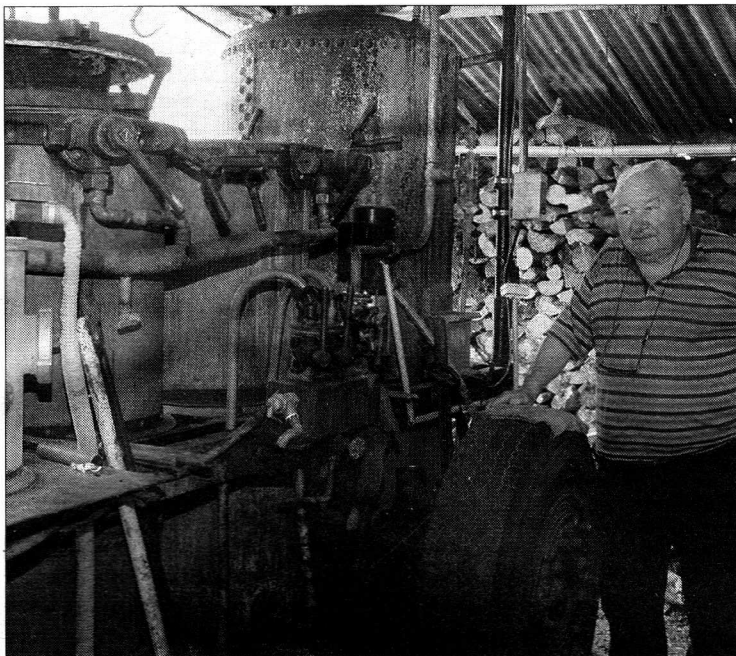
Pour tous ceux qui possèdent des pruniers, poiriers, cerisiers, pommiers ou ceps de vignes et qui souhaitent transformer leurs fruits en eau-de-vie, Jean Kowalski est l'homme de la situation.

Exploitant agricole, c'est à l'âge de la retraite, il y a une dizaine d'années, que Jean est devenu distillateur par passion. Il fait partie de la quarantaine de bouilleurs de cru que compte le département. Jean, d'origine polonaise, vit à Chancelade depuis trente-cinq ans et est installé route de Ribérac où il distille d'octobre à mai les fruits et les vendanges de particuliers.

100 litres d'eau

Au hit-parade de Jean on retrouve la poire Williams et la mirabelle qui, grâce à l'alambic à vapeur (qui a remplacé son ancien dit à fer-nu et qui chauffait la cuve par le dessous) donne une eau-de-vie plus fine en bouche et très agréable à savourer. Avec l'ancien alambic, comme le dit Jean, « ça arrachait dur ».

Malgré un âge certain, 40 ans, l'alambic de Jean est un petit bijou qu'il entretient lui-même. Pour une chauffe de trois heures, il faut brûler près d'un demi-mètre cube



Après une carrière d'exploitant agricole, Jean Kowalski est devenu distillateur, à l'âge de la retraite, par passion. PHOTO C. R.

de bois et lui donner à boire une bonne centaine de litres d'eau. Ici, le client vient avec son bois et porte le casse-croûte (c'est une obligation écrite depuis des lustres).

Les clients, connaisseurs, reviennent presque tous les ans, de Montpon, Coursac mais aussi de

Charente ou même tout simplement pour rencontrer Jean et l'écouter.

Claude Roumagous

Contact : Jean Kowalski au 71, route de Ribérac à Chancelade ; tél. 05 53 04 72 34 ou 06 98 66 16 50.